

ISSP 1995 National Identity: ZUMA report on the German study

Harkness, Janet

Veröffentlichungsversion / Published Version

Arbeitspapier / working paper

Zur Verfügung gestellt in Kooperation mit / provided in cooperation with:

GESIS - Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften

Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Harkness, J. (1996). *ISSP 1995 National Identity: ZUMA report on the German study*. (ZUMA-Arbeitsbericht, 1996/10). Mannheim: Zentrum für Umfragen, Methoden und Analysen -ZUMA-. <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0168-ssoar-200259>

Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer Deposit-Lizenz (Keine Weiterverbreitung - keine Bearbeitung) zur Verfügung gestellt. Gewährt wird ein nicht exklusives, nicht übertragbares, persönliches und beschränktes Recht auf Nutzung dieses Dokuments. Dieses Dokument ist ausschließlich für den persönlichen, nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Auf sämtlichen Kopien dieses Dokuments müssen alle Urheberrechtshinweise und sonstigen Hinweise auf gesetzlichen Schutz beibehalten werden. Sie dürfen dieses Dokument nicht in irgendeiner Weise abändern, noch dürfen Sie dieses Dokument für öffentliche oder kommerzielle Zwecke vervielfältigen, öffentlich ausstellen, aufführen, vertreiben oder anderweitig nutzen.

Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie die Nutzungsbedingungen an.

Terms of use:

This document is made available under Deposit Licence (No Redistribution - no modifications). We grant a non-exclusive, non-transferable, individual and limited right to using this document. This document is solely intended for your personal, non-commercial use. All of the copies of this documents must retain all copyright information and other information regarding legal protection. You are not allowed to alter this document in any way, to copy it for public or commercial purposes, to exhibit the document in public, to perform, distribute or otherwise use the document in public.

By using this particular document, you accept the above-stated conditions of use.

ZUMA Arbeitsbericht 96/10

**ISSP 1995
National Identity
ZUMA Report on the German Study**

Janet Harkness and Evi Scholz

Revised Edition November 2002

ZUMA
Quadrat B2, 1
Postfach 12 21 55
W 68172 Mannheim

Telefon: (0621) 1246-284
Telefax: (0621) 1246-100
E-mail: harkness@zuma-mannheim.de

Contents

1 The International Social Survey Programme

2 The ISSP Member Countries

3 ISSP Modules 1985-1998

4 Contents of the National Identity Module

4.1 Table of Items

5 The German Module

5.1 Pre-testing

5.2 Sample

5.3 Fielding

5.4 Response Rate

5.5 Data Editing

5.6 Occupational Coding

6 The Questionnaires (English and German)

6.1 Notes on the translation

7 Letters and Information sent to People in the Sample

8 Respondents' Comments

9 Availability

10 References

Appendix: ISSP member organisation addresses, emails, & fax

1 The International Social Survey Programme

The International Social Survey Programme (ISSP) is a continuing annual programme of cross-national collaboration. It brings together pre-existing social science projects and coordinates research goals, thereby adding a cross-national perspective to the individual national studies.

It started late in 1983 when SCPR, London, secured funds from the Nuffield Foundation to hold meetings to further international collaboration between four existing surveys - the General Social Survey, conducted by NORC in the USA, the British Social Attitudes Survey, conducted by SCPR in Great Britain, the Allgemeine Bevölkerungsumfrage der Sozialwissenschaften, conducted by ZUMA in West Germany and the National Social Science Survey, conducted by ANU in Australia. Prior to this, NORC and ZUMA had been collaborating bilaterally since 1982 on a common set of questions.

The four founding members agreed to (1) jointly develop modules dealing with important areas of social science, (2) field the modules as a fifteen-minute supplement to the regular national surveys (or a special survey if necessary), (3) include an extensive common core of background variables and (4) make the data available to the social science community as soon as possible.

Each research organisation funds all of its own costs. There are no central funds. The merging of the data into a cross-national data set is performed by the Zentralarchiv für Empirische Sozialforschung, University of Cologne (address in Appendix).

Since 1983, the ISSP has grown to 26 nations: the founding four - Australia, Germany, Great Britain and the United States - plus Austria, Bulgaria, Canada, Cyprus, the Czech Republic, France, Hungary, Ireland, Israel, Italy, Japan, the Netherlands, New Zealand, Norway, the Philippines, Poland, Portugal, Russia, the Slovak Republic, Slovenia, Spain and Sweden.

The annual topics for the ISSP are developed over several years by a sub-committee and are pre-tested in various countries. The annual plenary meeting of the ISSP then adopts the final questionnaire. ISSP questions need to be relevant to all countries and expressed in an equivalent manner in all languages. The questionnaire is originally drafted in British English and then translated into other languages.

The ISSP marks several new departures in the area of cross-national research. First, the collaboration between organisations is not ad hoc or intermittent, but routine and continual. Second, while necessarily more circumscribed than collaboration dedicated solely to cross-national research on a single topic, the ISSP makes cross-national research a basic part of the national research agenda of each participating country. Third, by combining a cross-time with a cross-national perspective, two powerful research designs are being used to study societal processes.

2 The ISSP member countries

Australia	Germany	Netherlands	Slovak Republik
Austria	Great Britain	New Zealand	Slovenia
Bulgaria	Hungary	Norway	Spain
Canada	Ireland	Philippines	Sweden
Cyprus	Israel	Poland	USA
Czech Republic	Italy	Portugal	
France	Japan	Russia	

The addresses of the institutes and organisations involved in each country are provided in Appendix A, together with telephone, email and fax of principal contacts. Up-to-date information on the ISSP is available on the word wide web at the ISSP site currently under construction <http://www.issp.org> .

3 ISSP Modules 1985-1999

- 1985 Role of Government I
Attitudes toward the government plus general political attitudes.
- 1986 Social Networks
Ego-centred network survey in the Claude Fisher tradition ("to whom would you turn") plus a series of questions concerning the structure and composition of respondents' networks.
- 1987 Social Inequality I
Opinions and attitudes toward inequality in terms of rich and poor and privileged and underprivileged.
- 1988 Family and Changing Gender Roles
Attitudes towards women as part of the labour force and possible conflicts with traditional roles of men and women in society, general attitudes to the family.
- 1989 Work Orientations I
General attitudes to work and leisure, work organisation and work content.
- 1990 Role of Government II
Replication of the main topics of Role of Government I (1985).
- 1991 Religion
Attitudes towards traditional religious beliefs and topics now connected with secular social ideologies.
- 1992 Social Inequality II
Replication of Inequality I (1987).
- 1993 Environment
Attitudes to the environment, nature and pollution, together with questions assessing scientific knowledge of science and environmental issues.
- 1994 Family and Changing Gender Roles II
Replication of the main topics of Family and Changing Gender Roles I (1988).
- 1995 National Identity
Questions on attitudes to aspects of national life and culture, citizenship, minorities in society and to foreigners, one third new.
- 1996 Role of Government III
A replication of the main topics of Role of Government II (1990), one third new.
- 1997 Work Orientations II (drafted).
A replication of the main topics of Work Orientations I (1989), one third new.
- 1998 Religion II (being drafted).
- 1999 Social Inequality III (being drafted).

4 Contents of the National Identity Module

The development of an international survey on attitudes to national identity which charted respondents' identification with their country, region, town, etc, with any ethnic, religious or national communities and which also includes attitudinal items on foreigners and ethnic minorities was a challenge. The ISSP spent four years developing the module. The table below lists the topics covered in the questionnaire. The first column provides the English and German question numbers, in that order. The labels in the second column are those used in the international dataset. The third column indicates the dimensions or topics measured, the fourth provides an abbreviated indication of the formulation, the fifth, the number of items for each topic.

4.1 Table of items

English & German Question #		Archive Label	Topic / Dimension	Question abbreviated	No. of Items
13 – 15	1 - 3	Living in	Residence pattern	Spend most of your childhood (until 16) How long in town where you live now How long lived in other countries	6 items
16	4 - 5	Language	Language & culture exposure	Language spoken at home Languages spoken	4 items
1	6	Closeness	Identification with 'community'	How close feel to: neighbourhood town /city county country continent	5 items
2	7	Go elsewhere	Willingness to move away	If it would improve working or living conditions to: other neighbourhood other town /city other county other country other continent	5 items
3	8	One Nation	National unity	Country must remain one nation vs. separation should be possible	1 item

English / German Question #		Archive Label	Topic/ Dimension	Question abbreviated	No. of Items
4	9	Citizenship	Views on what makes someone truly (nationality)	Important: born in (country) : have citizenship (country) : spend most life in (country) : able to speak (language) : being a (religion) : respect (nationality) institutions & laws : to feel (nationality)	7 items
5	10 a -e	Own nation	Comparative support for own nation	Rather be a citizen of (country) Things about (R's country) feel ashamed of World better place if others like (nationality) (Country) better country than other countries People should support their country even if in the wrong	5 items
5f & 6	10f & 11	Affective Support	Proud of aspects of national life	Country does well in international sports, proud Proud of: way democracy works : political influence in world : economic achievements : social security system : scientific & technological achievements : achievements in sports : achievements in arts : armed forces : its history : fair treatment of groups in society	11 items
7 a,b,d	12 a,b,d		Views on national versus international issues	Country should limit the import of foreign products International bodies should have right to enforce solutions on environmental issues Country should follow own interests even if it leads to conflicts	3 items

English & German Question #	Archive Label	Topic/ Dimension	Question abbreviated	No. of Items	
7 c,e,f	12 c, e,f		Attitudes to foreigners & foreign cultural presence Schools should teach more foreign languages Foreigners should not be allowed to buy land TV should give (nation's) films and programmes preference People who do not share traditions cannot be fully (nationality) Gov. should help minorities to preserve traditions	13 items	
8 a, b	12 g, h		Minorities should maintain traditions versus adapt to larger society Immigrants increase crime rates Immigrants generally good for economy Immigrants take jobs away from people born in country Immigrants make society open to new ideas and cultures		
9	13		Number of immigrants to (country) should increase		
10	14		Political refugees should be allowed to stay in (country) Gov. should take action to keep illegal immigrants out of (country)		
11	15				
12	16				
17 - 18a	17 - 20	Background	Are you a citizen of (country) Parents citizens of (country) at R birth Racial-ethnic group (ancestors) Racial-ethnic group of respondent	7 items	
18b	21	optional q.	Identification	How close feel to your (ethnic) group (Germany asked nationality for 'ethnic' in these questions)	1 item
20	22	optional q.	International bodies as beneficial for country	Does (country) benefit from being member of (EU)	1 item

Questions 23 - 42 in the German questionnaire cover demographic and background information in accordance with the ISSP core demographic question requirements. Special demographic questions for the module are questions 1-5 and 17, 18, 19, and 20. Questions 21 and 22 in the German questionnaire are optional questions for the module.

5 The German module

5.1 Pre-testing

In the process of finalising the German questionnaire, two independent translations of the source questionnaire were produced by two German native speakers, one versed in survey work, the other not. These were reviewed by two ISSP researchers at ZUMA, one German, one British, with experience in survey translation procedures. The resulting version was revised in collaboration with the ZUMA fielding department before and after an in-house pre-test in which the focus was laid on problems older people and people with low formal educational qualifications might have with the questionnaire. The pre-test was carried out with a regional sample of eleven respondents, of whom six were aged 50 or younger and had low formal educational qualifications (Hauptschulabschluß) and five were 65 years and older. After filling in the questionnaire, the respondents were asked for any individual difficulties they had had, then probed about item formulations which had caused problems in adaptation or which were considered potentially problematic for respondents.

The comments made by respondents were more confirmatory than critical of the formulations chosen. This may have as much to do with group dynamics and social desirability as with any objective assessment of the questionnaire. However, in a later experiment, a think-aloud protocol was carried out using selected questions from the questionnaire (for details see Harkness (1996)). An experienced translator whose first language is (British) English commented on these items as he translated them out of German into English. There was considerable overlap between the translator's deliberations and the decisions taken at ZUMA in translating the source questionnaire into German.

5.2 Sample

The ISSP 1995 survey used addresses originally drawn for the ALLBUS/ISSP 1994 study. Fifty-five invalid cases were dropped from the ALLBUS dataset and hence from the ISSP 1995 address list (for full details of the 1994 sample, see Koch, Gabler, Braun, 1994). The ISSP 1995 survey was sent to 3,582 people in all, 3,450 (West Germany: 2342, East Germany: 1108) participated in the ALLBUS 1994 survey, plus 132 people who were 17 in 1994 and not contacted in the ALLBUS/ISSP 1994 study.

5.3 Fielding

The 1995 module was fielded as a postal survey by Infratest Burke, Munich. The first mailing was sent to 3,582 people, as described above. Field work began on March 2, when a personally addressed letter and questionnaire were sent out. On March 13, a thank you and reminder, together with an outline of some results from the 1994 ISSP survey was sent to everyone in the sample. On March 29, a reminder and second questionnaire was sent to the 2,057 people who had not yet responded. On May 4, a final reminder was sent to the 1,550 who had not responded by that date.

5.4 Response Rate

The response rate for the study was 52.8% ($N = 1,894$; West: 1282, East: 612). In East and West 53.9% of ALLBUS/ISSP 1994 respondents participated in the 1995 ISSP study (West: 1262, East: 597). The response rate for the 132 young people contacted for the first time in 1995 was 26.5%; a total of 35 questionnaires were received (West: 20, East: 15). Anyone combining the ISSP dataset with the ALLBUS 1994 dataset will find that a few cases do not match in sex or age. In a postal study it is not possible to rule out the possibility that someone else completes the questionnaire.

By way of comparison, in 1994 the ALLBUS/ISSP response rate was 53.8%, with over 99% of ALLBUS respondents also completing the ISSP questionnaire.

5.5 Data Editing

The fielding institute Infratest Burke delivered an edited dataset to ZUMA. Additional consistency checks and some re-coding of items on language(s) spoken and ancestry were made at ZUMA.

5.6 Occupational Coding

Occupational coding (current or former occupation) was carried out at ZUMA using the ISCO 1968 and ISCO 1988 codes. Treiman (1975) and Wegener (1988) prestige scores were provided for the ISCO 1968 code.

The Questionnaires (English and German)

1995 ISSP MODULE ON
"ASPECTS OF NATIONAL IDENTITY"
FINAL VERSION

Revised according to decisions
taken at the 1994 ISSP meeting in
Tel Aviv, Israel

12th September, 1994

(Notes to members.

- 1) All notes which are not part of the questionnaire and intended only for members are enclosed in pointed, angle brackets.
- 2) All the elements in questions which require local adaptation (nationality, country, vocabulary differences such as county/state/province) are enclosed in square brackets.
- 3) Thus only round brackets are used in text for the respondents. >

To begin, we have some questions about where you live: your neighbourhood or village; your town or city, your [county], and so on.
(By "neighbourhood" we mean the part of the town/city you live in. If you live in a village, we take this as your "neighbourhood".)

1. How close do you feel to ...

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Very close	Close	Not very close	Not close at all	Can't choose
a. your neighbourhood (or village)	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
b. your town or city.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
c. your [county]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
d. [Britain]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
e. [Europe]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8

(1. Precode: "Feel close to" is to be understood as "emotionally attached to" or "identifying with".

1c) [county] (or province, state, etc.): to be understood as the most relevant administrative unit smaller than the entire country/nation.

1a/b) (from Secretariat) Respondents ticking 1a because they live in a village but who also tick 1b will have re-interpreted or misunderstood the item 1b. Data editing can repair this we expect.

1e) [Europe]: give relevant continent or subcontinent: Europe, North America, East Asia/Southeast Asia)

2. If you could improve your work or living conditions, how willing or unwilling would you be to...

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Very willing	Fairly willing	Neither willing nor unwilling	Fairly unwilling	Very unwilling	Can't choose
a. move to another neighbourhood (or village)	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
b. move to another town or city within this [county]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
c. move to another [county]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
d. move outside [Britain]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
e. move outside [Europe]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8

(2e) [continent or subcontinent: Europe, North America, East Asia, Southeast Asia])

3. Which of these two statements comes closer to your own view?

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

It is essential that [Britain] remains one [nation/state/country]

 1

OR

Parts of [Britain] should be allowed to become fully separate [nations/states/countries] if they choose to

 2

Can't choose

 8

(3) Federations and republics will require different words from, for example, Britain, which consists of several countries (and for some, several nations). Please choose the appropriate notion/word.)

4. Some people say the following things are important for being [truly British]. Others say they are not important.
How important do you think each of the following is ...

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Very important	Fairly important	Not very important	Not important at all	Can't choose
a. to have been born in [Britain]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
b. to have [British] citizenship	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
c. to have lived in [Britain] for most of one's life	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
d. to be able to speak [English]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
e. to be a [Christian]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
f. to respect [Britain's] political institutions and laws	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
g. to feel [British]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8

(4). Precode "truly British", American "a true American"- see note at 5f.

4d) [dominant language(s)] If two or more languages are recognised nationwide both are included in the question. However, if there is one national lingua franca (Spanish, Russian) just give this language.

4e) The dominant religion or denomination in your country should be given (eg. Christian in the US and Canada, Catholic in Ireland and Italy, Russian Orthodox in Russia).)

5. How much do you agree or disagree with the following statements?

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Agree strongly	Agree	Neither agree nor disagree	Disagree	Disagree strongly	Can't choose
a. I would rather be a citizen of [Britain] than of any other country in the world	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
b. There are some things about [Britain] today that make me feel ashamed of [Britain]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
c. The world would be a better place if people from other countries were more like the [British]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
d. Generally speaking, [Britain] is a better country than most other countries	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
e. People should support their country even if the country is in the wrong	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
f. When my country does well in international sports, it makes me proud to be [British]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8

(5f) (from the Secretariat): British English uses the adjective here (British). American English would use ‘an American’, as would, for example, German, ‘ein Deutscher’. However, in German this raises the question of sexist language, as only a man is ‘ein Deutscher’, a woman is ‘eine Deutsche’. Countries with similar problems can, if they want, discuss translations with the Secretariat.)

6. How proud are you of [Britain] in each of the following?

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Very proud	Somewhat proud	Not very proud	Not proud at all	Can't choose
a. the way democracy works	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
b. its political influence in the world	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
c. [Britain's] economic achievements	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
d. its social security system	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
e. its scientific and technological achievements	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
f. its achievements in sports	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
g. its achievements in the arts and literature	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
h. [Britain's] armed forces	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
i. its history	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8
j. its fair and equal treatment of all groups in society	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8

Now we would like to ask a few questions about relations between [Britain] and other countries.

7. How much do you agree or disagree with the following statements?

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Agree strongly	Agree	Neither agree nor disagree	Disagree	Disagree strongly	Can't choose
a. [Britain] should limit the import of foreign products in order to protect its national economy	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input checked="" type="checkbox"/> 8
b. For certain problems, like environment pollution, international bodies should have the right to enforce solutions	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
c. [British] schools should make much more effort to teach foreign languages properly	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
d. [Britain] should follow its own interests, even if this leads to conflicts with other nations	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
e. Foreigners should not be allowed to buy land in [Britain]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
f. [British] television should give preference to [British] films and programmes	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8

(7b): Examples of "international bodies": UN, EU, WHO;

7f): The American for 'give preference to' is 'favor/favour'

Now we would like to ask a few questions about minorities in [Britain].

8. How much do you agree or disagree with the following statements?

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Agree strongly	Agree	Neither agree nor disagree	Disagree	Disagree strongly	Can't choose
a. It is impossible for people who do not share [British] customs and traditions to become fully [British]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
b. Ethnic minorities should be given government assistance to preserve their customs and traditions	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8

9. Some people say that it is better for a country if different racial and ethnic groups maintain their distinct customs and traditions. Others say that it is better if these groups adapt and blend into the larger society. Which of these views comes closer to your own?

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

It is better for society if groups maintain
their distinct customs and traditions

 1

It is better if groups adapt and blend into
the larger society

 2

Don't know

 8

10. There are different opinions about immigrants from other countries living in [Britain]. (By "immigrants" we mean people who come to settle in [Britain].)

How much do you agree or disagree with each of the following statements?

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE

	Agree strongly	Agree	Neither agree nor disagree	Disagree	Disagree strongly	Can't choose
a. Immigrants increase crime rates	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
b. Immigrants are generally good for [Britain's] economy	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
c. Immigrants take jobs away from people who were born in [Britain]	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8
d. Immigrants make [Britain] more open to new ideas and cultures	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8

11. Do you think the number of immigrants to [Britain] nowadays should be ...

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

... increased a lot	<input type="checkbox"/> 1
... increased a little	<input type="checkbox"/> 2
... remain the same as it is	<input type="checkbox"/> 3
... reduced a little	<input type="checkbox"/> 4
... reduced a lot?	<input type="checkbox"/> 5
... Can't choose	<input type="checkbox"/> 8

12. How much do you agree or disagree that refugees who have suffered political repression in their own country should be allowed to stay in [Britain]?

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| Agree strongly | <input type="checkbox"/> 1 |
| Agree | <input type="checkbox"/> 2 |
| Neither agree nor disagree | <input type="checkbox"/> 3 |
| Disagree | <input type="checkbox"/> 4 |
| Disagree strongly | <input type="checkbox"/> 5 |
| Can't choose | <input type="checkbox"/> 8 |

⟨12. Precode: American English may have "their home country" for "their own country".⟩

13. Where did you spend most of your childhood [until age 16]?

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- | | |
|---|----------------------------|
| In this town (city, village) | <input type="checkbox"/> 1 |
| In a different town (city, village), but in this [county] | <input type="checkbox"/> 2 |
| In a different [county] in [Britain] | <input type="checkbox"/> 3 |
| Outside [Britain] | <input type="checkbox"/> 4 |

14. How long have you lived in the town (city, village) where you live now?

- | | |
|------------------|----------------------------|
| Less than 1 year | <input type="checkbox"/> 1 |
|------------------|----------------------------|

_____ years

15. About how long altogether have you lived in other countries?

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| Never lived in other countries | <input type="checkbox"/> 1 |
| Less than 1 year in all | <input type="checkbox"/> 2 |
| 1 to 4 years in all | <input type="checkbox"/> 3 |
| 5 years or longer | <input type="checkbox"/> 4 |

16a. What language(s) do you speak at home?

PLEASE FILL IN

At home, I speak:

.....

16b. What languages do you speak well?

PLEASE FILL IN

.....
.....
.....

17a. Are you a citizen of [Britain]?

Yes 1

No 2

17b. At the time of your birth, were both, one or neither of your parents citizens of [Britain]?

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

Both were citizens of [Britain] 1

Only father was a citizen of [Britain] 2

Only mother was a citizen of [Britain] 3

Neither parent was a citizen of [Britain] 4

⟨Not needed, if collected in demographics⟩

18a. ⟨Racial/ethnic (linguistic, religious) group of respondent. No extra question is needed if you have the information in your demographics part. Otherwise, please adopt one of the following two strategies:

- (a) Develop a list of the major ethnic groups of the country and ask respondent to place herself/himself on the list
(b) Ask a question: "From what country/countries or part(s) of the world did your ancestors come?"
-

OPTIONAL QUESTIONS

18b. How close do you feel to your ethnic group?

Very close 1

Close 2

Not very close 3

Not close at all 4

Can't choose 8

⟨See Q1, note on "close"⟩

19. How much have you heard or read about [the European Union]?

A lot

1

Quite a bit

2

Not much

3

Nothing at all

4

(19. Precode: [the European Union]: Take the appropriate association for your continent/subcontinent - EU, NAFTA, etc.)

20. Generally speaking, would you say that [Britain] benefits or does not benefit from being a member of [the European Union]?

(Non-members "would benefit" or "would not benefit")

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

Benefits

1

Does not benefit

2

Don't know

8

Have never heard of [the European Union]

3

(20. Precode: take the appropriate association, as in 19.

Scale for non-members of whatever association is used: Would benefit/Would not benefit/Don't know/Have never heard of [the European Union])

21. Which of the following statements comes closer to your own view?

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

[Britain] should do all it can to
unite fully with [the European Union]

1

OR

[Britain] should do all it can to protect
its independence from the [the European Union]

2

Don't know

8

22. How much do you agree or disagree with the following statement:

It should be easier for the immigrants who have [country's] nationality and have come from other countries to attain [country's] citizenship.

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

Agree strongly	<input type="checkbox"/> 1
Agree	<input type="checkbox"/> 2
Neither agree nor disagree	<input type="checkbox"/> 3
Disagree	<input type="checkbox"/> 4
Disagree strongly	<input type="checkbox"/> 5
Can't choose	<input type="checkbox"/> 8

⟨This question relates to "conational" immigrants from foreign countries (or adjacent regions in foreign countries) who are citizens of the countries where they come from, e.g., Hungarians in Romania, Germans in Russia. Countries can use their specific terms for these groups of immigrants.⟩

23. How much do you agree or disagree with the following statement?

[Britain] should take stronger measures to exclude illegal immigrants.

PLEASE TICK ONE BOX ONLY

Agree strongly	<input type="checkbox"/> 1
Agree	<input type="checkbox"/> 2
Neither agree nor disagree	<input type="checkbox"/> 3
Disagree	<input type="checkbox"/> 4
Disagree strongly	<input type="checkbox"/> 5
Can't choose	<input type="checkbox"/> 8

THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR HELP!

Deutschland und seine Bewohner

gemeinsam durchgeführt von:

ZUMA
B 2, 1
68159 Mannheim

Infratest Sozialforschung
Landsberger Straße 338
80687 München

Für Rückfragen wenden Sie sich
bitte an:
Frau Miriam Thum
Tel.: (089) 5 60 05 85

Bitte füllen Sie den Fragebogen gleich nach Erhalt aus. Für die Rücksendung verwenden Sie bitte das beigefügte portofreie Rückantwortkuvert.

Wie wird's gemacht?

Ankreuzen



Zahl eintragen, z.B.:



3

Monat eintragen, z.B.



1

(=November)

Text eintragen, z.B.

Bürokauffrau

Fragebogen-Nr.:

Bitte beachten Sie die Hinweise „→ bitte weiter mit Frage ...“. Wenn auf die von Ihnen angekreuzte Antwort kein solcher Hinweis folgt, geht es einfach weiter mit der **nächsten** Frage.

1. Wo haben Sie den größten Teil Ihrer Kindheit/Jugend (bis zum Alter von 16 Jahren) verbracht?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

In dieser Stadt/diesem Dorf



In einer anderen Stadt/einem anderen Dorf, aber in diesem Bundesland



In einem anderen Bundesland



Außerhalb des Gebietes des heutigen Deutschlands



2. Seit wann leben Sie in der Stadt/dem Dorf, in der/dem Sie jetzt wohnen?

Seit Geburt



oder

seit 19□□ (bitte tragen Sie das Jahr ein)

3. Wie lange haben Sie insgesamt im Ausland gelebt?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

Habe nie im Ausland gelebt



Insgesamt weniger als 1 Jahr



Insgesamt bis unter 5 Jahre



Insgesamt 5 Jahre oder länger



4. In welcher Sprache/welchen Sprachen unterhalten Sie sich zuhause?

Deutsch



Andere Sprachen:

(bitte tragen Sie die Sprache(n) ein)

5. Welche Sprache(n) können Sie gut sprechen?

Deutsch



Andere Sprachen:

(bitte tragen Sie die Sprache(n) ein)

6. Inwieweit fühlen Sie sich verbunden mit ...

Bitte machen Sie in jeder Zeile ein Kreuz!

	Sehr eng verbunden	Eng verbunden	Nicht sehr eng verbunden	Überhaupt nicht verbunden	Kann ich nicht sagen
...Ihrem Stadtteil /Ihrem Dorf	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...der Stadt, in der Sie leben (nur für Stadtbewohner)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...dem Bundesland, in dem Sie leben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...Deutschland	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...Europa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7. Wenn Sie durch einen Umzug Ihre Arbeits- oder Wohnsituation verbessern könnten, inwieweit wären Sie bereit oder nicht bereit ...

Bitte machen Sie in jeder Zeile ein Kreuz!

	Sehr bereit	Eher bereit	Weder/ Noch	Eher nicht bereit	Überhaupt nicht bereit	Kann ich nicht sagen
... in einen anderen Stadtteil (ein anderes Dorf in der Nähe) zu ziehen	<input type="checkbox"/>					
... in eine andere Stadt innerhalb des gleichen Bundeslandes zu ziehen	<input type="checkbox"/>					
... in ein anderes Bundesland zu ziehen	<input type="checkbox"/>					
... aus Deutschland wegzuziehen	<input type="checkbox"/>					
... aus Europa wegzuziehen	<input type="checkbox"/>					

8. Welche der beiden folgenden Aussagen kommt Ihrer eigenen Meinung näher?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- Es ist unbedingt notwendig, daß Deutschland ein Staat bleibt.
oder
 Wenn Teile Deutschlands es wollen, sollten sie unabhängige Staaten werden dürfen.
 Kann ich nicht sagen

9. Manche Leute meinen, daß die folgenden Dinge wichtig sind, um wirklich ein Deutscher/eine Deutsche zu sein. Andere halten sie für nicht wichtig. Wie stufen Sie diese Dinge ein?

Bitte machen Sie in jeder Zeile ein Kreuz!

	Sehr wichtig	Eher wichtig	Nicht sehr wichtig	Überhaupt nicht wichtig	Kann ich nicht sagen
In Deutschland geboren zu sein	<input type="checkbox"/>				
Die deutsche Staatsangehörigkeit zu besitzen	<input type="checkbox"/>				
Den größten Teil des Lebens in Deutschland gelebt zu haben	<input type="checkbox"/>				
Deutsch sprechen zu können	<input type="checkbox"/>				
Ein Christ zu sein	<input type="checkbox"/>				
Die deutschen politischen Institutionen und Gesetze zu achten	<input type="checkbox"/>				
Sich als Deutscher/Deutsche zu fühlen	<input type="checkbox"/>				

10. Bitte geben Sie zu den folgenden Aussagen an, inwieweit Sie ihnen zustimmen

oder nicht zustimmen.

*Bitte machen Sie in
jeder Zeile ein Kreuz!*

	Stimme voll und ganz zu	Stimme zu	Weder/Noch	Stimme nicht zu	Stimme überhaupt nicht zu	Kann ich nicht sagen
Ich möchte lieber ein Bürger/ eine Bürgerin Deutschlands als irgendeines anderen Landes auf der Welt sein.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Es gibt einige Dinge im heutigen Deutschland, derentwegen ich mich für Deutschland schäme.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Die Welt wäre besser, wenn die Menschen in anderen Ländern eher so wären wie die Deutschen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Im großen und ganzen ist Deutschland ein besseres Land als die meisten anderen Länder.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Jede/r sollte ihr/sein Land unterstützen, selbst wenn sich das Land im Unrecht befindet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Wenn mein Land Erfolg im internationalen Sport hat, macht mich das stolz, ein Deutscher / eine Deutsche zu sein	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

11. Wie stolz sind Sie auf Deutschland hinsichtlich ...

*Bitte machen Sie in
jeder Zeile ein Kreuz!*

	Sehr stolz	Etwas stolz	Nicht sehr stolz	Überhaupt nicht stolz	Kann ich nicht sagen
... der Art und Weise, wie die Demokratie funktioniert	<input type="checkbox"/>				
... Deutschlands politischem Einfluß in der Welt	<input type="checkbox"/>				
... der wirtschaftlichen Erfolge	<input type="checkbox"/>				
... der sozialstaatlichen Leistungen	<input type="checkbox"/>				
... der wissenschaftlichen und technologischen Leistungen	<input type="checkbox"/>				
... der sportlichen Erfolge	<input type="checkbox"/>				
... der Leistungen in Kunst und Literatur	<input type="checkbox"/>				
... der deutschen Streitkräfte	<input type="checkbox"/>				
... der deutschen Geschichte	<input type="checkbox"/>				
... der gerechten und gleichen Behandlung aller gesellschaftlicher Gruppen.	<input type="checkbox"/>				

Nun einige Fragen zu den Beziehungen zwischen Deutschland und anderen Ländern:

12. Bitte geben Sie zu den folgenden Aussagen an, inwieweit Sie zustimmen oder nicht zustimmen.

<i>Bitte machen Sie in jeder Zeile ein Kreuz!</i>	Stimme voll und ganz zu	Stimme zu	Weder/Noch	Stimme nicht zu	Stimme überhaupt nicht zu	Kann ich nicht sagen
Deutschland sollte die Einfuhr ausländischer Produkte beschränken, um seine eigene Wirtschaft zu schützen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Bei bestimmten Problemen wie der Umweltverschmutzung sollten internationale Institutionen das Recht haben, Lösungen durchzusetzen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Deutsche Schulen sollten sich viel mehr um einen guten Fremdsprachenunterricht bemühen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Deutschland sollte seine eigenen Interessen verfolgen, selbst wenn dies zu Konflikten mit anderen Ländern führt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Ausländern sollte es nicht erlaubt sein, in Deutschland Grund und Boden zu erwerben.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Das deutsche Fernsehen sollte deutschen Filmen und Programmen den Vorzug geben.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Es ist unmöglich, daß Menschen, die die deutschen Sitten und Gebräuche nicht teilen, wirklich Deutsche werden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Nationale Minderheiten sollten vom Staat Unterstützung erhalten, damit sie ihre Sitten und Gebräuche bewahren können.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

13. Manche Leute meinen, daß es für ein Land besser ist, wenn Gruppen verschiedener nationaler Herkunft oder Hautfarbe ihre eigenen Sitten und Gebräuche beibehalten.

**Andere finden es besser, wenn solche Gruppen sich anpassen und in der Gesamtgesellschaft aufgehen.
Welche Meinung kommt Ihrer eigenen Ansicht näher?**

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

Es ist besser für die Gesellschaft, wenn solche Gruppen ihre unterschiedlichen Sitten und Gebräuche beibehalten.

oder

Es ist besser, wenn solche Gruppen sich anpassen und in der Gesamtgesellschaft völlig aufgehen.

Kann ich nicht sagen

14. Es gibt unterschiedliche Meinungen zu Zuwanderern, die aus anderen Ländern nach Deutschland kommen, um auf Dauer hier zu leben.

Bitte geben Sie zu den folgenden Aussagen an, inwieweit Sie zustimmen oder nicht zustimmen.

<i>Bitte machen Sie in jeder Zeile ein Kreuz!</i>	Stimme voll und ganz zu	Stimme zu	Weder/Noch	Stimme nicht zu	Stimme überhaupt nicht zu	Kann ich nicht sagen
Zuwanderer erhöhen die Kriminalitätsrate.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Zuwanderer sind im allgemeinen gut für die deutsche Wirtschaft.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Zuwanderer nehmen Menschen, die in Deutschland geboren sind, Arbeitsplätze weg.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Zuwanderer machen Deutschland offener für neue Ideen und andere Kulturen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

15. Meinen Sie, die gegenwärtige Zahl der Zuwanderer nach Deutschland sollte ...Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- ... deutlich erhöht werden
- ... leicht erhöht werden
- ... so bleiben, wie sie ist
- ... leicht verringert werden
- ... deutlich verringert werden?
- Kann ich nicht sagen

16. Wie ist Ihre Meinung zu folgenden Aussagen?

Bitte machen Sie in jeder Zeile ein Kreuz!

	Stimme voll und ganz zu	Stimme zu	Weder/ Noch	Stimme nicht zu	Stimme überhaupt nicht zu	Kann ich nicht sagen
--	-------------------------------	--------------	----------------	--------------------	---------------------------------	----------------------------

Flüchtlinge, die in ihrem Heimatland aus politischen Gründen verfolgt werden, sollen in Deutschland bleiben dürfen.

<input type="checkbox"/>					
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Deutschland sollte härtere Maßnahmen ergreifen, um illegale Zuwanderer abzuwehren.

<input type="checkbox"/>					
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

17. Besitzen Sie die deutsche Staatsangehörigkeit?Ja. Nein **18. Hatten zum Zeitpunkt *Ihrer* Geburt Ihre Eltern die deutsche Staatsangehörigkeit?**

- Beide Eltern hatten die deutsche Staatsangehörigkeit.....
- Nur der Vater hatte die deutsche Staatsangehörigkeit.....
- Nur die Mutter hatte die deutsche Staatsangehörigkeit.....
- Kein Elternteil hatte die deutsche Staatsangehörigkeit.....

19. Aus welchem Land/welchen Ländern stammten Ihre Vorfahren?Bitte kreuzen Sie alle zutreffenden Länder an!

- Deutschland
- Griechenland
- Italien
- Ehemaliges Jugoslawien
- Österreich
- Polen
- Türkei
- Übriges Ausland, und zwar:

20. Welcher Nationalität fühlen Sie sich am ehesten zugehörig?Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- Deutsch
- Griechisch
- Italienisch
- Österreichisch
- Polnisch
- Türkisch
- Einer Volksgruppe des ehemaligen Jugoslawien
- Eine andere Nationalität, und zwar

21. Wie stark fühlen Sie sich dieser Nationalität verbunden?Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- Sehr stark verbunden
- Stark verbunden
- Nicht sehr stark verbunden
- Überhaupt nicht verbunden

22. Würden Sie sagen, daß die deutsche Mitgliedschaft in der Europäischen Union für Deutschland im großen und ganzen von Vorteil ist oder nicht?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

Ist von Vorteil.....

Ist nicht von Vorteil ..

Kann ich nicht sagen ..

Ich habe noch nie von der Europäischen Union gehört ..

23. Sind Sie

männlich ..

weiblich ..

24. In welchem Monat und in welchem Jahr wurden sie geboren?

19
Monat Jahr

25. Sind Sie

Verheiratet und leben mit Ihrem Ehepartner/Ihrer Ehepartnerin zusammen *→ Bitte weiter mit Frage 26*

verheiratet und leben getrennt.

verwitwet..... *→ Bitte weiter mit Frage 25a*

geschieden.....

ledig.....

25a Leben Sie mit einem festen Partner/ einer festen Partnerin zusammen?

Ja..... Nein.....

26. Sind Sie derzeit erwerbstätig?

Ja *→ Bitte weiter mit Frage 27*

Nein..... *→ Bitte weiter mit Frage 31*

27. Welche berufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus?

Bitte tragen Sie die genaue Tätigkeitsbezeichnung ein, z.B. „Speditionskauffrau“, und nicht nur „kaufmännische Angestellte“, oder z.B. „Maschinen-schlosser“ und nicht nur „Arbeiter“.

28. Wie viele Stunden arbeiten Sie im Durchschnitt pro Woche in Ihrem Beruf (einschließlich regelmäßiger Überstunden)?

Stunden

29. Gehört es zu Ihren Aufgaben, andere Mitarbeiter anzuleiten oder ihre Arbeit zu beaufsichtigen?

Ja

Nein.....

30. Welche der folgenden Angaben trifft auf Sie zu?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

Ich bin im öffentlichen Dienst beschäftigt ..

Ich bin Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft.....

Ich bin selbständig ohne Mitarbeiter ..

Ich bin selbständig und habe Mitarbeiter ..

31. Falls Sie derzeit *nicht* erwerbstätig sind, welche der folgenden Angaben trifft auf Sie zu?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

Ich bin in Rente/Pension.....

Ich bin Hausfrau/Hausmann ..

Ich bin arbeitslos ..

Ich bin noch in der Schule/an der Universität ..

Ich bin Wehr-/Zivildienstleistender.....

Ich bin aus anderen Gründen nicht erwerbstätig

32. Waren Sie in den letzten 10 Jahren irgendwann arbeitslos?

Ja, und zwar insgesamt Monate

Nein.....

33. Sind oder waren Sie Mitglied einer Gewerkschaft?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

Ja, bin derzeit Mitglied ..

Ja, war früher einmal Mitglied ..

Nein, war noch nie Mitglied ..

34. Welcher sozialen Schicht rechnen Sie sich zu?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- Der Unterschicht.....
- Der unteren Mittelschicht.....
- Der mittleren Mittelschicht.....
- Der oberen Mittelschicht.....
- Der Oberschicht,
- Keiner dieser Schichten,

35. Wie oft gehen Sie im allgemeinen in die Kirche?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- Mehrmals in der Woche,
- Einmal in der Woche,
- Ein- bis dreimal im Monat.....
- Mehrmals im Jahr.....
- Seltener,
- Nie,

36. Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- Der römisch-katholischen Kirche
- Der evangelischen Kirche,
- Einer anderen christlichen Religionsgemeinschaft,
- Einer nicht-christlichen Religionsgemeinschaft,
- Keiner Religionsgemeinschaft.....

37. Geben Sie bitte den *höchsten* Ausbildungsabschluß an, den Sie haben.

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- Keinen Abschluß,
- Volks-/Hauptschulabschluß bzw.
Polytechnische Oberschule mit Abschluß
8. oder 9. Klasse,
- Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw.
Polytechnische Oberschule mit Abschluß
10. Klasse.....
- Fachhochschulreife.....
- Abitur bzw. Erweiterte Oberschule
mit Abschluß 12. Klasse.....
- Fachhochschulabschluß,
- Hochschulabschluß.....

38. Wie viele Jahre Schulausbildung haben Sie (einschließlich Hochschul- und Fachhochschulausbildung, aber *ohne* Berufsschulausbildung)?

Jahre

39. Wie viele Personen außer Ihnen selbst wohnen noch in Ihrem Haushalt?

Nur ich selbst ... *→ Bitte weiter mit Frage 40*

Personen

Und wie viele davon sind Kinder unter 18 Jahren?

Kinder unter 18 Jahren

40. Wie hoch ist Ihr *eigenes* monatliches Netto-Einkommen (nach Abzug der Steuern und Sozialversicherungsbeiträge)?

- Unter DM 1.000.....
- Zwischen DM 1.000 und DM 1.999.....
- Zwischen DM 2.000 und DM 2.999.....
- Zwischen DM 3.000 und DM 3.999.....
- Zwischen DM 4.000 und DM 4.999.....
- DM 5.000 und mehr,

41. Wie hoch ist das monatliche Netto-Einkommen Ihres *Haushalts insgesamt* (nach Abzug der Steuern, Sozialversicherungsbeiträge)?

- Lebe allein,
Nettoeinkommen wie oben angegeben,
- Unter DM 1.000.....
- Zwischen DM 1.000 und DM 1.999.....
- Zwischen DM 2.000 und DM 2.999.....
- Zwischen DM 3.000 und DM 3.999.....
- Zwischen DM 4.000 und DM 4.999.....
- Zwischen DM 5.000 und DM 5.999.....
- DM 6.000 und mehr,

42. Wenn am nächsten Sonntag Bundestagswahl wäre, welche Partei würden Sie dann mit Ihrer Zweitstimme wählen?

Bitte nur ein Kästchen ankreuzen!

- CDU bzw. CSU,
- SPD.....
- F.D.P.
- Bündnis 90/Die Grünen.....
- PDS.....
- Die Republikaner,

Eine andere Partei, und zwar:

Herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit!

Bitte vergessen Sie nicht, den Fragebogen im portofreien Rückantwortkuvert möglichst gleich zur Post zu bringen. Vielen Dank.

Platz für Anmerkungen:

6.1 Notes on the translation

Six background questions were placed at the beginning of the German questionnaire, hence the difference in numbering between the source questionnaire and the German questionnaire. Two terms in particular were adapted rather than translated for the German questionnaire:

Immigrant: every mention of *immigrant* in the source text was translated with *Zuwanderer* in German, a term which, in contrast to *immigrant* includes people who have moved to Germany legally without immigrating and who, for example, may have had automatic right of entry and claim to German citizenship. This would apply, for example, to certain people of German descent from Eastern Europe.

Ethnic/Ethnicity: references to ethnicity and ethnic minorities in English were adapted to references to nationalities, countries of origin and national minorities in German (*Nationalität, nationale Minderheiten*, etc.). While Germany has ethnic groups, they are not spoken about in terms of ethnicity/race. In the in-house pre-test, none of the respondents could explain what 'ethnisch' meant.

Some of the ISSP background questions regularly accommodate/anticipate modifications in various ISSP countries - members choose whether religion, ethnic group or national characteristics are the most relevant in determining cultural membership. In the 1995 module, two substantive questions refer to 'ethnic minorities' and these were translated as 'national minorities' (*nationale Minderheiten*) in German (Q8/12 and Q 9/13). For further discussion of the translation, see Harkness (1996).

7 Letters and information sent to people in the sample

As indicated in §5.3, the first mailing consisted of the questionnaire and an introductory letter. The second reminder and thank you letter was accompanied by an outline of findings from the ISSP 1994 study. The third mailing consisted of a third letter and a questionnaire and the fourth mailing was a letter requesting people to participate.

8 Respondent's Comments

The last page of the German questionnaire leaves space for respondents to write in comments. 226 respondents wrote in comments, ranging from criticism and praise of the study to explanations for answers given. These comments are available in machine-readable form. A preliminary analysis will be available in spring 1997. Contact Janet Harkness at ZUMA for information.

9 Availability

The data were delivered to the ISSP archive in Cologne (Zentralarchiv für Empirische Sozialforschung, address next page). The international codebook will be available in summer 1997.

10 References

- Harkness, J. (1996). Thinking Aloud about Questionnaires: Paper presented at the ISA Conference on Survey Methodology, Colchester, England, 1996.
- Koch, A., S. Gabler, M. Braun (1994). Konzeption und Durchführung der 'Allgemeinen Bevölkerungsumfrage der Sozialwissenschaften' (ALLBUS) 1994. ZUMA-Arbeitsbericht 94/11.
- Treiman, D.J. (1975). 'Problems of Concepts and Measurement in the Comparative Study of Occupational Mobility' in *Social Science Research* 4, p. 183-230.
- Wegener, B. (1988). Kritik des Prestiges, Westdeutscher Verlag, Opladen.

Appendix: ISSP member organisation addresses, telephone numbers, email and fax

An updated version of addresses, etc., is always available from the secretariat and from December 1996 at the ISSP world wide web site: <http://www.issp.org>.

Secretariat

Zentrum für Umfragen, Methoden
und Analysen (ZUMA)
Peter Ph. Mohler (Secretary)
B 2, 1
P.O. BOX 12 21 55
68072 Mannheim
GERMANY

Archive

Rolf Uher
Wolfgang Jagodzinski,
Zentralarchiv für Empirische Sozialforschung
Universität zu Köln
Bachemer Str. 40
50931 Köln
GERMANY

Members

(Where given, the name underlined is that of the principal contact)

Australia

Jonathan Kelley
Mariah Evans, Clive Bean, Krzystof Zagórski
International Centre, RSSS
The Australian National University
Canberra ACT 0200
AUSTRALIA

Austria

Max Haller
Franz Höllinger
Institute of Sociology
Karl-Franzens University
Universitätsstr. 15
8010 Graz
AUSTRIA

Bulgaria

Lilia Dimova
Agency for Social Analyses
1 Macedonia Sq.
1040 Sofia
BULGARIA

Canada

Alan Frizzell,
Heather Pyman
School of Journalism and
Mass Communications Survey Center
Carleton University
346 St. Patrick's Building
Ottawa
CANADA K1S 5B6

Czech Republic

Petr Matejù
Michal Illner, Klara Vlachova
Institute of Sociology
Academy of Sciences of the
Czech Republic
Jilská 1
110 00 Praha 1
CZECH REPUBLIC

Cyprus

Bambos Papageorgiou
Center of Applied Research
Cyprus College
6 Diogenes Street
Engomi
P.O. Box 2006
Nicosia
CYPRUS

France

Yannick Lemel
FRANCE-ISSP Association
(Centre de Recherche en Economie et
Statistique)
Laboratoire de Sociologie Quantitative
Bâtiment Malakoff 2 - Timbre J350
15, Boulevard Gabriel Péri
92245 Malakoff Cedex
FRANCE

Pierre Brechon, Bruno Cautres
CIDSP (Centre d'Informatisation des Données
Socio-Politiques)
Institut d'Etudes Politiques de Grenoble
Domaine Universitaire
BP 45
38402 Saint Martin D'Hères Cedex
FRANCE

L. Chauvel, M. Forse
OFCE (Observatoire Française des Conjonctures
Economiques)
69, Quai d'Orsay
75340 Paris Cedex 07
FRANCE

A. Degenne
LASMAS (Laboratoire d'Analyse Secondaire et
de Méthodes Appliquées en Sociologie)
59-61, rue Pouchet
75849 Paris Cedex 07
FRANCE

- Germany
- Janet Harkness,
Peter Mohler, Michael Braun
ZUMA
(Zentrum für Umfragen, Methoden
und Analysen)
PO BOX 12 21 55
68072 Mannheim
GERMANY
- Great Britain
- Alison Park
Roger Jowell
SCPR
(Social and Community Planning Research)
35 Northampton Square
London, EC1V OAX
GREAT BRITAIN
- Hungary
- Peter Robert
Tamás Kolosi, Matild Sági
TÁRKI
(Social Research Informatics Center)
Victor Hugo u. 18-22
1132 Budapest
HUNGARY
- Ireland
- Conor Ward
SSRC
(Social Science Research Centre)
University College Dublin
Dublin 4
IRELAND
- Liam Ryan
St. Patrick's College
Maynooth
Co. Kildare
IRELAND
- Andrew Greeley
NORC
1155 East 60th Street
Chicago, IL 60637-2799
U.S.A.
- Israel
- Noah Lewin-Epstein
Eppie Yuchtman-Yaar
Dept. of Sociology and Anthropology
Tel Aviv University
PO BOX 39040, Ramat Aviv
69978 Tel Aviv
ISRAEL
- Italy
- Giovanna Guidorossi
Gabriele Calvi
EURISKO
Via Monte Rosa 15
20149 Milano
ITALY

Japan	<u>Noriko Onodera</u> Mieko Ida NHK, Broadcasting Culture Research Institute Public Opinion Research Division 2-1-1 Atago, Minato-ku Tokyo 105 JAPAN
Netherlands	<u>Jos Becker</u> Masja Nas SCP (Sociaal en Cultureel Planbureau) J.C. van Markenlaan 3, Postbus 37 2280 AA Rijswijk NETHERLANDS
New Zealand	Philip Gendall Department of Marketing Massey University Private Bag 11222 Palmerston North NEW ZEALAND
Norway	<u>Knut Kalgraff Skjåk</u> , Bjørn Henrichsen, Knud Knudsen, Vigdis Kvalheim, NSD (Norwegian Social Science Data Services) Hans Homboesgt 22 5007 Bergen NORWAY
Philippines	<u>Mahar Mangahas</u> Mercedes Abad, Linda Luz Guerrero Felipe Miranda, Steven Rood, Ricardo Abad Social Weather Stations, Inc. PSSC Building, Commonwealth Avenue Diliman Quezon City 1101 PHILIPPINES
Poland	<u>Bogdan Cichomski</u> Pawel Morawski ISS (Institute for Social Studies) University of Warsaw Stawki 5/7 00-183 Warsaw POLAND
Portugal	Manuel Villaverde Cabral Instituto de Ciências Sociais University of Lisbon Av. Forças Armadas Edif. I.S.C.T.E.D. 1600 Lisbon PORTUGAL

Russia

Ludmila Khakhulina
Tatjana Zaslavskaya
The Center for Public Opinion and Market
Research
17, Nikolskaya
Moscow 103012
RUSSIA, CIS

Slovak Republic

Magdalena Piscova
Institute of Sociology
Slovak Academy of Sciences
Klemensova 19
81364 Bratislava
SLOVAK REPUBLIC

Slovenia

Niko Toš
Public Opinion and Mass Communications
Research Centre
Faculty for Social Sciences
University of Ljubljana
Kardeljeva ploscad 5
1000 Ljubljana
SLOVENIA

Spain

Juan Diez-Nicolás
ASEP
(Análisis Sociológicos, Económicos y Políticos)
Pº de la Castellana 173, 5º Izquierda
28046 Madrid
SPAIN

Pilar del Castillo
CIS
(Centro de Investigaciones Sociológicas)
Montalbán 8
28014 Madrid
SPAIN

Sweden

Stefan Svallfors
Jonas Edlund
Dept. of Sociology
University of Umeå
901 87 UMEÅ
SWEDEN

U.S.A.

Tom W. Smith
James A. Davis
NORC
(National Opinion Research Center)
1155 East 60th Street
Chicago, IL 60637
U.S.A.

Mike Hout
Survey Research Center
2538 Channing Way
Berkeley, CA 94720-5100
U.S.A.

Country	Contact	Tel. Code (country)	Tel. Code (city)	Telephone	Telefax	E-Mail
Australia	ANU	0061	6	249 2220	249 2114	
	C. Bean			249 3305	249 2114	CSB307@COOMBS.ANU.EDU.AU
	M. Evans,			297 2937	297 2937	MARIAH@COOMBS.ANU.EDU.AU
	*J. Kelley			297 2937	297 2937	JONATHAN.KELLEY@ANU.EDU.AU
Austria	Graz Univ.	0043	316	380 3540		
	*M. Haller			380 3541	380 3547 382 130	MAX.HALLER@KFUNIGRAZ.AC.AT
	F. Höllinger			380 3543		FRANZ.HOELLINGER@KFUNIGRAZ.AC.AT
Bulgaria	Agency for Social Analyses (ASA)	00359	2	800 121	800 121	
	L. Dimova			866 455		
Canada	Carleton Univ.	001	613		520 6690	
	*A. Frizzell			520 2600 ext 7420	520 6690	AFRIZZ@CCS.CARLETON.CA
	J. Pammett			520 2600 ext 2793	520 4064	J.PAMMETT@CCS.CARLETON.CA
	H. Pyman			520 2600 ext 7420		AFRIZZ@CCS.CARLETON.CA
Cyprus	Center of Applied Research	00357	2	441730	462051	
	Bambos Papageorgiou					PPAPAGEO@STING.CYCOLLEGE.AC.CY
Czech Rep.	Acad. of Sciences	0042	2			
	M. Illner, *P. Mateju			242 209 93/79	242 202 78	MATEJU@MBOX.CESNET.CZ
	K. Vlachova					VLACHOVA@MBOX.CESNET.CZ

Country	Contact	Tel. Code (country)	Tel. Code (city)	Telephone	Telefax	E-Mail
France	*Y. Lemel (CREST)	0033	1	411 777 21	411 776 66	VOULAMA@ENSAE.FR
	P. Brechon, B. Cautres (CIDSP)	0033	no citycode	76 82 60 76 76 54 58 18	76 82 60 50	BRECHON@CIDSP.GRENET.FR CAUTRES@CIDSP.GRENET.FR
	L. Chauvel, M. Forse (OFCE)					
	A. Degenne (LASMAS)					
Germany	ZUMA	0049	621	1246-0	1246-100	
	M. Braun			1246-176		BRAUN@ZUMA-MANNHEIM.DE
	*J. Harkness			1246-284		HARKNESS@ZUMA-MANNHEIM.DE
	P. Mohler			1246-173		MOHLER@ZUMA-MANNHEIM.DE
Great Britain	SCPR	0044	171	250 1866	250 1524	
	*A. Park, R. Jowell					A.PARK@SCPR.AC.UK R.JOWELL@SCPR.AC.UK
Hungary	TÁRKI					
	T. Kolosi	0036	1	1497 531	1290 470 Fax/Voice	KOLOSI@TARKI.HU
	*P. Robert					ROBERT@TARKI.HU
	M. Sági					SAGI@TARKI.HU
Ireland	SSRC	00353	1	706 7001	2694 409	
	*C. Ward				706 7001 Fax/Voice	ACOOGAN@ACADAMH.UCD.IE
	L.Ryan	00353	1	7083647	7083528	
	A. Greeley	001	312	753 78 67	753 78 66	AGREEEL@AOL.COM
Israel	Tel Aviv Univ.	00972	3	6409 271	6409 518	
	*N. Lewin-Epstein				6409 215	NOAH1@SPIRIT.TAU.AC.IL
	E. Yuchtman-Yaar			6409313	6409215	EPPIE@SPIRIT.TAU.AC.IL

Country	Contact	Tel. Code (country)	Tel. Code (city)	Telephone	Telefax	E-Mail
Italy	EURISKO G. Calvi, *G. Guidorossi	0039	2	480 12166	481 4177	100410.1516@COMPUSERVE.COM
Japan	NHK, BCRJ *N. Onodera K. Midooka, M. Ida	0081	3	5400 6800 5400 6800	3438 4375	ONODERA@CULTURE.NHK.OR.JP MIDOOKA@MURE.TWCU.AC.JP
Netherlands	SCP *J. Becker M. Nas	0031	70	319 8700 319 8776	396 3000	M.NAS@SCP.NL
New Zealand	Massey Univ. P. Gendall	0064	6	350 5582	350 5608	P.GENDALL@MASSEY.AC.NZ
Norway	NSD B. Henrichsen, K. Knudsen *K. Kalgraff Skjåk	0047	55	582 117 583 246	589 650	SKJAK@NSD.UIB.NO
Poland	ISS, Warsaw University *B. Cichomski P. Morawski	0048	22	315 153	315 153	CICHOM @ SAMBA.ISS.UW.EDU.PL PAWM@SAMBA.ISS.UW.EDU.PL
Portugal	Instituto de Ciencias Sociais Manuel Villaverde Cabral	00351	1	793 2272	796 4953	

Country	Contact	Tel. Code (country)	Tel. Code (city)	Telephone	Telefax	E-Mail
Philippines	Soc. Weather Stations	0063	2	924 4456	920 2181	SWS885@MOZCOM.COM
	M. Abad					
	*M. Mangahas			9264 308	920 2181 voice/fax 924 4450 voice/fax	MANGAHAS@MOZCOM.COM
	R. Abad, L. Guerrero, F. Miranda, S. Rood					RABAD@PUSIT.ADMU.EDU.PH

Russia	VCIOM	007	095	924 7413	975 2512	
	L. Khakhulina			928 2112		LKHAKHUL@WCIOM.MSK.SU

Slovak Republik	Institute of Sociology, Slovak Academy of Sciences	0042	7			
	*Magdalena Piscova		7	364 355	361 312	

Slovenia	Ljubljana Univ.	00386	61	349 994	341 522	
	*N. Toš B. Malnar			341 777 349 994	168 2330 Fax/Voice	CJMMKSJM@UNI-LJ.SI BRINA.MALNAR@UNI-LJ.SI

Spain	P. del Castillo (CIS)	0034	1			
	J. Diez-Nicolás (ASEP)	0034	1	570 51 07	579 40 73	100613.2721@COMPUSERVE.COM

Sweden	Umeå Univ.					
	J. Edlund	0046	90	167 822	166 694	JONAS.EDLUND@SOC.UMU.SE
	*S. Svallfors	0046	90	165 560	166 694	STEFAN.SVALLFORS@SOC.UMU.SE

Country	Contact	Tel. Code (country)	Tel. Code (city)	Telephone	Telefax	E-Mail
USA	NORC	001	312	753 7500		
	*T. W. Smith			753 7877	753 7886	SMITHT@NORCMAIL.UCHICAGO.EDU NNRTWS1 @ UCHIMVS1.UCHICAGO.EDU
	M. Hout (SRC)	001	510	643 6874	643 8292	MIKEHOUT@UCLINK4.BERKELEY.EDU

Secretariat, Mannheim		0049	621	1246-0	1246-100	
	Peter Mohler (Secretary)			1246-173		MOHLER@ZUMA-MANNHEIM.DE
	Peter Mohler's secretary Elisabeth Bähr			1246-172		BAEHR@ZUMA-MANNHEIM.DE
	*Janet Harkness			1246-284		HARKNESS@ZUMA-MANNHEIM.DE

Zentralarchiv, Cologne		0049	221	47694-0	47694-44	
	W. Jagodzinski			470-4508	470 5169	JAGODZINSKI@WISO.UNI-KOELN.DE
	*R. Uher			47694-25		UHER@IBM.ZA.UNI-KOELN.DE